



**Welcome to the Maryland Gospel Church**  
**In-Person and Online Worship**

**歡迎參加馬利蘭福音教會**  
**主日實體和網上敬拜聚會**

**Worship Service starts at 10 am EDT Sundays**

**敬拜聚會時間：**

**每主日美東時間早上十時正**

**Zoom Meeting ID : 283-390-5153**

**Passcode 密碼 : 392766**





**本主日信息：**

**沉睡與復活**

**使徒行傳 20:1-12**

**講道：何曉彤 牧師**

**翻譯：李鋼磊 弟兄**

**This Sunday's Message:**

**Deep Sleep and Resurrection**

**Acts 20:1-12**

**Preacher: Pastor Tom He**

**Interpreter: Brother Greg Lee**

# 崇 拜 程 序

主曆2025年9月21日

領會主席: 李權 弟兄

---

宣召禱告

主 席

敬拜讚美詩

王瑞瑋 姊妹

讀經

戴咏梅 姊妹 家庭

牧 禱

牧 長

信 息 沉睡與復活

何曉彤 牧師

經 文 使徒行傳 20:1-12

翻譯: 李鋼磊 弟兄

回應詩歌

會 眾

三一頌

會 眾

祝 福

牧 長

奉 獻

會 眾

迎賓、報告

主 席

---

# Order of Worship

**September 21, 2025**

**Moderator: Brother Quan Li**

---

**Call to Worship**

**Moderator**

**Worship Songs**

**Sister Alice Hwang**

**Scripture Reading**

**Sister Yongmei Dai Family**

**Pastoral Prayer**

**Pastor/Elder**

**Message    **Deep Sleep and Resurrection****

**Pastor Tom He**

**Scripture    **Acts 20:1-12****

**Interpreter: Brother Greg Lee**

**Response Song**

**Congregation**

**Doxology**

**Congregation**

**Benediction**

**Pastor/Elder**

**Offering**

**Congregation**

**Welcome and Announcements**

**Moderator**

---

# 背誦經文 Bible Memory Verse

- 上週背誦經文是：約翰福音 10:10 "盜賊來，無非要偷竊，殺害，毀壞；我來了，是要叫人得生命，並且得的更豐盛。"

Last week's Bible memory verse was John 10:10 "The thief cometh not, but for to steal, and to kill, and to destroy: I am come that they might have life, and that they might have it more abundantly."

- 本週背誦經文是：約翰福音 11:25-26 "耶穌對他說：「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活，凡活著信我的人必永遠不死。你信這話嗎？」"

This week's Bible memory verses are John 11:25-26 "Jesus said to her, 'I am the resurrection and the life. He who believes in me will live, even though he dies; and whoever lives and believes in me will never die. Do you believe this?'"

# 代禱事項 Prayer Items 09-21-2025

1. 為9月13日受洗的王浪琴姊妹、王書芳弟兄和李君姊妹感恩。

We give thanks for Sister Lucy Wang, Brother Frank Wang and Sister Emmy Li who were baptized on September 13.

2. 為神興起年輕一代參與教會的各項服事感恩代禱。

Praise the Lord for raising up the younger generation to participate in the church's various ministries. Please remember them in prayer.

3. 請為從9月7日開始的連續九週 "幸福小組8.0 (實體)" 傳福音事工代禱。

Please pray for the 9-week "Happiness Group 8.0 (in person)" evangelism ministry beginning on September 7.

# 代禱事項 Prayer Items 09-21-2025

4. 請為《以聖經禱告》讀書會事工代禱。

Please pray for the “Praying the Bible” book club ministry.

5. 請為“威斯敏斯特小要理問答”主日學課程禱告。

Please pray for the Sunday School class on “Westminster Shorter Catechism”.

6. 請為在主日將同時開設兩班主日學的安排代禱。

Please pray for having two Sunday school classes at the same time on Sunday.

7. 請在禱告中一同尋求和分辨上帝賜給我們教會的異象和使命。

Please seek and discern together in prayer the vision and mission God has given to our church.

# 代禱事項 Prayer Items 09-21-2025

8. 請為我們教會禱告服事的復興禱告。

Please pray for the revival of the prayer ministry at our church.

9. 請為長執同工團隊代禱。願主賜給同工們合一的帶領和異象。

Please pray for the Elder and Deacon Board. May the Lord guide the co-workers and grant a unified vision.

10. 請大家一起同心尋求主在教會場地地上的帶領禱告。

Please pray together for the church facility needs and seek the Lord's guidance.

# 代禱事項 Prayer Items 09-21-2025

11. 請大家一起為尋找服事年輕一代 (包括兒童、青少年、大學生、研究生、畢業工作的年輕人和年輕家庭) 的傳道人來禱告。

Please pray together for the need of a minister who serves the young generation (including children, youths, college students, graduate students, young professionals and young families) and seek the Lord's guidance.

12. 請為每個主日忠心參與各項服事的同工們感恩，並為他們的服事代禱！

We give thanks to the Lord for all coworkers who faithfully serve on Sundays. Please remember their service in prayer !

13. 請為 "聖經縱覽班" 代禱。

Please pray for "Unlocking the Bible Class".

# 代禱事項 Prayer Items 09-21-2025

14. 請為我們的兒童和青少年代禱。

Please pray for our children and youths.

15. 請為傳福音和宣教事工代禱，包括：

Please pray for evangelism and mission ministries, including:

- a. 幸福小組的事工；也為我們教會所在的社區禱告，願主使我們教會成為這個社區的祝福；

The Happiness Group ministry and outreach to the community near our church. May the Lord use us to bless the community;

- b. 我們所支持的11個宣教機構；

Eleven mission organizations that we support;

- c. 為基督舉牌的事工。

Holding Sign for Christ.

# 代禱事項 Prayer Items 09-21-2025

16. 請為關懷探訪工作代禱。

Please pray for care and visitation ministry.

17. 為新人跟進事工代禱。

Please pray for the follow-up ministry of new comers.

18. 請為 "聖經輔導" 和 "司提反事工" 代禱。

Please pray for Biblical Counseling and Stephen Ministry.

19. 為以色列和週邊國家的戰爭代禱，求主憐憫全地的人！

Please pray for the war between Israel and other countries. May the Lord have mercy on all people !

# 代禱事項 Prayer Items 09-21-2025

20. 為烏克蘭代禱。

Please pray for Ukraine.

21. 為美國代禱。

Please pray for the U.S.

22. 為受逼迫的主內肢體代禱。

Please pray for the brothers and sisters who are under persecutions.

23. 請為冀笑軒姊妹手術的安排和之後的看顧需要代禱。

Please pray for Sister Mimi Ji's surgery arrangements and subsequent care needs.

# 代禱事項 Prayer Items 09-21-2025

24. 請繼續為身體軟弱的和有需要的肢體代禱，包括: 吳慎根、孫慶龍、巫開明、李長華、李家棟、黃偉志、周泉、洪陳施君、林清源和黃鎮君、楊修微、劉江倫、高秋秋、楊紹蘭、章賢方和沈翠萍等。

Please continue to pray for Shengen Wu, Joe Sun, Kaiming Wu, Steven Lee, Jiadong Lee, Edward Wong, Quan Zhou, Susan Hung, Catherine and Simon Widjaja, Vivian Yang, Solomon Liou, Qiuqiu Gao, Shaolan Yang, Xianfang Zhang, Betty Shen and others.